

COMMUNE D'ORVIN AVIS OFFICIELS



## Fête Nationale du 1<sup>er</sup> août



La Municipalité d'Orvin adresse ses remerciements à tous les acteurs ayant œuvré à la magnifique soirée du 1<sup>er</sup> août, notamment à :

- la Tschuni Clique pour la parfaite organisation de cette fête et au dynamisme donné durant cette soirée ;
- la Bourgeoisie d'Orvin pour la mise à disposition du feu du 1<sup>er</sup> août ;
- le Service des sapeurs-pompiers OPRV pour la surveillance du feu ;
- Anne-Caroline Graber pour son discours.

Nous tenons également à remercier toute la population d'Orvin d'être venue si nombreuse partager ce moment de convivialité. Nous vous donnons déjà rendez-vous à l'année prochaine. | cm



Anne-Caroline Graber a fait le déplacement à Orvin

## Rappel : vos dons sont les bienvenus

Nous rappelons que vous avez toujours la possibilité de faire un don en faveur des familles lourdement sinistrées lors des intempéries du 22 juin dernier. C'est pourquoi le Conseil Municipal vous encourage à verser vos dons au compte : compte postal « commune d'Orvin, inondations Orvin », IBAN N° CH16 0900 0000 1572 2580 0 avec la communication « intempéries à Orvin – soutien aux victimes ». Nous remercions toutes les personnes ayant déjà contribué à ce fonds de soutien aux victimes. | cm

## Démission du concierge

Le concierge titulaire, Jean-Jacques Wiesmann, a présenté sa démission de son poste pour motifs personnels et honorables.

Le Conseil municipal regrette vivement sa décision, mais respecte ce choix et remercie très sincèrement M. Wiesmann pour les éminents services rendus et pour son travail de très grande qualité.

Le poste sera mis au concours dans la presse régionale. M. Wiesmann reste en place jusqu'à fin septembre. | cm

ORVIN

# La Brasserie BLZ-Company inaugure ses nouveaux locaux

De l'espace familial à Bienne à la rue du Coin 21 à Orvin en 2018, la crémaillère a été fêtée au N° 7 de l'Echelette dans son nouvel écrin pour faire bouillir les idées brassicoles

Après avoir concocté des bières dans la cuisine familiale, les Biennois Guillaume et Arthur Balz se sont agrandis avec une nouvelle brasserie dans le village d'Orvin. Samedi 7 août dernier à 14h, Guillaume et Arthur Balz, qui vouent une passion sans bornes pour la fabrication de bières artisanales ont mis sur pied leur projet dans un nouvel espace de 350m<sup>2</sup>, la brasserie BLZ-Company va désormais pouvoir répondre à la demande toujours plus grandissante et ainsi continuer sur sa lancée professionnelle. En sept ans, la brasserie artisanale est passée de trois à huit sortes de bières dont la Mosaic IPA en 2017, élue meilleure bière 2017 au festival Artisa'Malt à Delémont et la West Coast Ale en 2019.

BLZ-Company, ce sont 600 litres de bière à fin 2017, production qui est passée, en juin 2018, à 6000 litres par mois. La brasserie a aussi créé un whisky 100% local et bio.

Hormis le report de son festival en 2022, la brasserie est éclaboussée par le virus, bien que son breuvage y soit insensible. « Eh oui, comme deux tiers de nos clients sont des bars et des restaurants... » relativise Arthur Balz. En effet, BLZ brasse 3500 litres par semaine actuellement. Mais ils ont réussi à garder leur travail et ont ressenti le soutien des particuliers. Ils ouvrent d'ailleurs le samedi après-midi, ce qui vaut la peine puisqu'il n'y a pas mal de passage à Orvin, des personnes viennent visiter leur shop de vente directe qui compte neuf employés pour



Guillaume et Arthur Balz présentent leur nouvelle bière, la Chasseral, photo: jcl

un taux total d'occupation d'un peu plus de 700%.

### Belle carte de visite printanière

Deux nouvelles bières et un Gin dopent le bon fonctionnement de la société estime le responsable administratif au sein de la SA, c'est donc une bonne occasion de tester les nouveaux produits.

Avec la quantité de malt à disposition, ils pourront d'ailleurs expérimenter plusieurs sortes différentes. Le fait de produire une bière avec de la matière première issue du territoire du Parc naturel régional

Chasseral a permis d'entamer une collaboration bénéfique. « Cela nous a assuré le label du Parc Chasseral pour ces bières brassées avec de l'orge locale et a ouvert des débouchés intéressants », explique Arthur Balz.

« Mais c'est avant tout une très belle reconnaissance des efforts pour participer activement aux activités de la région et pour amener de la cohérence dans notre manière de produire une bière 100% locale brassée avec du houblon 100% suisse et bio ».

Cultiver le houblon n'est pas encore à l'ordre du jour, mais

l'idée est tout de même déjà présente. Il faudra cependant attendre quelques années, à l'instar de la récolte d'orge biologique mise en place en une année, cultivée et récoltée par Thomas Lécho, agriculteur à Orvin. Le projet de malterie pour transformer l'orge en malte a pris cinq ans afin de passer du rêve à la réalité.

Quant à cette nouvelle bière, elle porte tout naturellement le nom Chasseral à l'emblème du grand tétras, gallinacé vivant anciennement sur les hauteurs des Prés-d'Orvin.

| jcl

## Fermeture de l'administration

Nous informons la population que l'administration municipale sera fermée l'après-midi du jeudi 19 août. Nous vous remercions de votre compréhension. | cm

16 communes

1 JOURNAL

## PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

# Une sortie guidée pour redécouvrir les fruits de nos haies

Une sortie guidée pour redécouvrir les secrets des baies cachées dans les haies aura lieu samedi prochain 21 août à Orvin, de 13h30 à 17h30. Les participants pourront récolter puis presser des baies pour en faire du jus. Inscription obligatoire et informations complémentaires auprès de la guide. Toutes les sorties guidées du Parc Chasseral sont sur [parcchasseral.ch](http://parcchasseral.ch).

### Des fruits à redécouvrir

Une haie riche en baies est également riche en biodiversité ! Cette sortie est l'occasion de redécouvrir les mystérieuses baies cachées dans nos haies. Au programme : une après-midi de récolte de baies sauvages avec la présentation des essences et leurs bienfaits, une découverte autour des arbres-habitats proposée par le Parc Chasseral, puis un atelier de transformation des baies en



Les participants ramasseront notamment des baies du sureau noir, photo: © Parc naturel régional Chasseral

jus avec le presseur mobile de la société d'arboriculture d'Orvin.

### Renseignements pratiques et inscriptions

Date et horaire : samedi 21 août, 13h30-17h30. Départ/arrivée : Orvin, Place du Village.

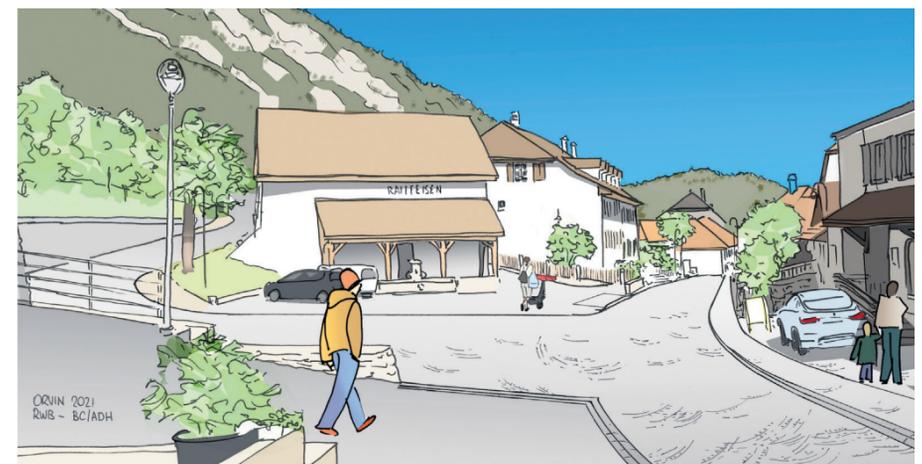
Prix : offert par le Parc Chasseral.

Informations complémentaires et inscription : les places sont limitées. Inscriptions jusqu'au vendredi 20 août auprès de Elodie Gerber, 079 636 26 78, [contact@distillerieechelette.ch](mailto:contact@distillerieechelette.ch).

| parc naturel régional chasseral

ORVIN

# Un village pavé vers l'avenir



Après une longue étude de planification, les travaux de réaménagement de la route cantonale traversant la localité d'Orvin débuteront ce mois et permettront ainsi de répondre aux attentes de la population orvinoise qui a été intégrée tout au long du processus. Les aménagements à venir augmenteront sensiblement la sécurité et modéreront le trafic tout en réduisant les nuisances et en maintenant les patrimoines routier et architectural recensés au niveau national. Grâce à l'excellente collaboration entre l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne et les autorités communales, cet important projet touche à son but, à savoir « sécurité pour tous à travers Orvin ».

### Un projet en 7 étapes

Les traversées de localités très étroites pour des raisons historiques sont particulièrement sensibles au trafic du XXI<sup>e</sup> siècle. C'est le cas à Orvin, dont le site historique est protégé au niveau national.

Pour fluidifier tout en modérant le trafic pendulaire et touristique croissant et améliorer le cadre de vie des riverains ainsi que la sécurité, un projet de réaménagement sera réalisé qui prévoit notamment une zone de rencontre avec un cheminement piétonnier dans le centre du village et des éléments modérateurs du trafic pour plus de sécurité. Le tout sera réalisé en 7 étapes et devrait se terminer en 2024.

### Les objectifs

Augmenter la sécurité et modérer le trafic, préserver les bâtiments privés et le patrimoine architectural, réaliser des cheminements piétonniers, garantir une offre de transports publics idéale et permettre l'accès aux commerces et aux entreprises pendant cette période dans la mesure du possible et les aider à communiquer sur leur situation.

### Le but final en 2024

Patrik Devaux, maire d'Orvin demande aux habitants encore un peu de patience pendant les phases de travaux et se réjouit de célébrer avec eux cette belle réussite en 2024.

| jm